



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
12 January 2004  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 46-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 5 мая 2003 года в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Шарма ..... (Непал)

*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

## Содержание

Представление нового Секретаря Пятого комитета

Организация работы

Пункт 110 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Пункт 127 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Пункт 128 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Пункт 129 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Пункт 142 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

### **Представление нового Секретаря Пятого комитета**

1. **Председатель** представляет нового Секретаря Пятого комитета г-на Мовсеса Абеяна, бывшего Постоянного представителя Армении при Организации Объединенных Наций.

### **Организация работы (A/C.5/57/L.63)**

2. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на предлагаемую программу работы второй части возобновленной сессии. При подготовке программы работы Бюро учло предложения региональных групп. Основная часть работы была специально запланирована на начало сессии, с тем чтобы хватило времени на перевод документов на все официальные языки и их подготовку для принятия в конце сессии. Некоторые доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) еще не выпущены по причинам, которые будут, несомненно, разъяснены Председателем Консультативного комитета.

3. **Г-н Зевелакис** (Греция), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран — Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, ассоциированных стран — Болгарии, Румынии и Турции и, помимо этого, Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, говорит, что его беспокоят задержки с выпуском многих документов, в частности докладов Консультативного комитета, предназначенных для второй части возобновленной сессии Ассамблеи.

4. Деятельность по поддержанию мира, которой посвящена вторая часть возобновленной сессии, относится к основным функциям Организации. Государства — члены Европейского союза предоставляют значительную часть финансовых средств, войск, гражданских полицейских и другого персонала для миссий по поддержанию мира. Тем не менее, хотя Европейский союз несет политические и финансовые обязательства в отношении укрепления деятельности по поддержанию мира, в соответствии с докладом Группы Организации Объединенных Наций в пользу мира (доклад Брахими) 2000 года, он также хотел бы удостовериться в тщательном соблюдении бюджетной дисциплины и использовании эффективных методов управления.

5. Европейский союз внимательно рассмотрит бюджеты операций по поддержанию мира, вопросы финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания, деятельность Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (БСООН), ставки возмещения расходов для предоставляющих войска стран и предлагаемое увеличение вспомогательного счета — в основном в результате создания новых должностей для Управления служб внутреннего надзора (УСВН). Он поддерживает предлагаемую общую структуру для операций по поддержанию мира и объединение в одном документе всех резолюций о действующих операциях с целью упростить подготовку их проектов и повысить их согласованность. Важным вопросом является учет гендерных факторов в операциях по поддержанию мира, и Европейский союз в этом духе рассмотрит соответствующий доклад Генерального секретаря (A/57/731).

6. Европейский союз ждет выступления заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, посвященного финансовому положению Организации Объединенных Наций, так как оно имеет прямые последствия для деятельности по поддержанию мира, включая своевременное возмещение расходов странам, предоставляющим войска и имущество.

7. **Г-жа Афифи** (Марокко), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что она благодарна Секретариату за своевременный выпуск предварительного перечня пунктов и документов, предназначенных для рассмотрения Комитетом, однако у нее вызывает озабоченность тот факт, что документы Консультативного комитета и другие имеющие к нему отношение доклады вышли с опозданием.

8. От несвоевременного выхода документов страдают все делегации, при этом Комитет не в состоянии функционировать должным образом. Секретариату следует соблюдать соответствующие положения правил процедуры Генеральной Ассамблеи и резолюции 57/283 В Ассамблеи, прежде всего действующее в отношении представления документации правило «шести недель». Она напоминает о том, что Генеральная Ассамблея постановила включать в примечание к соответствующему документу разъяснение причин его несвоевременного представления.

9. Группа 77 и Китай отмечают, что Консультативный комитет свел свои замечания по ряду вопросов в единый доклад (A/57/772), что можно считать положительным вкладом в работу соответствующих директивных органов. Однако в данном конкретном случае такой шаг задержал рассмотрение Комитетом докладов Генерального секретаря и, в некотором роде, препятствовал его подготовке для второй части возобновленной сессии.

10. Программу работы необходимо изменить таким образом, чтобы отдать приоритет рассмотрению срочных и нуждающихся в глубоком изучении вопросов. В частности, углубленному рассмотрению следует подвергнуть доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ) о вспомогательных расходах, связанных с внебюджетной деятельностью, в организациях системы Организации Объединенных Наций (A/57/442 и Add.1) и записку Генерального секретаря об обзоре управленческой практики в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/57/488). Два доклада — о модернизации и расширении конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН) и о заполнении вакансий в службе устного перевода в ЮНОН — не указаны в программе работы, хотя они должны были быть в нее включены, так как их запросила Генеральная Ассамблея.

11. **Г-жа Нуньес-Мордок** (Куба) говорит, что ее делегация поддерживает заявление Группы 77 и Китая и приветствует усилия Бюро, направленные на подготовку сбалансированной программы работы. Однако ее делегация считает, что проведение неофициальных консультаций по административным и бюджетным аспектам финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (пункт 126 повестки дня) следует отложить, так как обсуждаемые вопросы затрагивают другие аспекты, в связи с чем их следует рассматривать на более позднем этапе.

12. **Председатель** говорит, что Бюро приняло к сведению замечания Комитета. Обсуждение пункта 126 повестки дня было специально запланировано провести в начале возобновленной сессии, с тем чтобы определить направленность последующих прений. В данный момент принять решение о переносе обсуждения на более поздние сроки не представляется возможным, однако Бюро соберется для рассмотрения всех вопросов такого рода.

13. **Г-н Саббаг** (Сирийская Арабская Республика) поддерживает точку зрения делегации Кубы. В приоритетном порядке следует рассматривать те пункты, которые были перенесены с первой части возобновленной сессии.

14. **Председатель** говорит, что, как ему представляется, Комитет намерен принять проект программы работы при том понимании, что, при необходимости, соответствующие изменения будут внесены в ходе возобновленной сессии.

15. *Предложение принимается.*

**Пункт 110 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (A/57/5 (Vol. II) и Corr.5, A/57/416/Add.2 и A/57/772)**

**Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/723, A/57/746 и A/57/772)**

**Пункт 127 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:**

- a) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/57/668, A/57/688 и A/57/772/Add.7)**
- b) **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/57/662, A/57/663 и A/57/772/Add.6)**

**Пункт 128 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (A/57/678, A/57/679 и Corr.1 и A/57/772/Add.5)**

**Пункт 129 повестки дня: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (A/57/666, A/57/689 и A/57/772/Add.11)**

**Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/56/840, A/56/862 и A/56/887/Add.9)**

**Пункт 135 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/57/674, A/57/675 и Corr.1 и A/57/772/Add.2)**

**Пункт 142 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/57/667, A/57/687 и Corr.1 и A/57/772/Add.4)**

**Пункт 143 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/57/676, A/57/677 и A/57/772/Add.1)**

**Пункт 147 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (A/57/684 и A/57/773)**

16. Г-н Гиллетт (Председатель Комитета по ревизионным операциям), от имени Председателя Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций представляя доклад Комиссии ревизоров и финансовый отчет и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/5, Vol. II и Corr.5), говорит, что на ревизии операций по поддержанию мира в предыдущем календарном году была выделена шестая часть всех людских ресурсов Комиссии в объеме 1000 человеко-недель. Группы Комиссии ревизоров проверили две 2 миссии, финансируемые из регулярного бюджета, 13 миссий, финансируемых за счет специально начисленных взносов, и БСООН. В Центральных учреждениях были проверены 11 ликвидируемых миссий, а также финансовые ведомости.

17. В связи с начислением процентов объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2002 года оказался больше утвержденных 150 млн. долл. США примерно на 47 млн. долл. США. Пока что решения относительно такого превышения принято не было, однако вопрос о нем будет поставлен на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. По состоянию на ту же дату остатки средств двух основных целевых фондов (Целевого фонда в поддержку многонациональных сил, развернутых в Восточном Тиморе, и Целевого фонда в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира) составили, соответственно, 77,4 млн. долл. США и 40,7 млн. долл. США. Администрация закрывает эти два фонда, которые уже

не функционируют, и ожидает указаний от их доноров в отношении распоряжения остатками средств.

18. Объем добровольных взносов к получению составляет порядка 12 млн. долл. США. Половину этой суммы составляют взносы в бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), причем эта задолженность существует более восьми лет. Совокупный объем невыплаченных начисленных взносов уменьшился с 2,3 млрд. долл. США в июне 2001 года до 1,2 млрд. долл. США по состоянию на 30 июня 2002 года, что свидетельствует о значительном прогрессе, благодаря которому объем имеющихся наличных средств почти достиг объема обязательств, в то время как по состоянию на конец предыдущего года дефицит первых превышал 1,3 млрд. долл. США. Однако кредиторская задолженность осталась на прежнем уровне — порядка 33 млн. долл. США. Государства-члены должны совместно добиваться прогресса в этой области, при этом администрация готовит предложения, которые будут представлены Пятому комитету. К числу рассматриваемых документов относится доклад Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (A/57/746).

19. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета были проверены все аспекты, связанные с принадлежащим контингентам имуществом, при этом удалось добиться прогресса в таких вопросах, как меморандумы о договоренности, поездки перед развертыванием, инспекции по прибытии, проверки принадлежащего контингентам имущества и вопросы, касающиеся людских ресурсов. В ходе проверки деятельности по закупкам Комиссия выявила серьезные недостатки в обслуживании авиационных перевозок в Демократической Республике Конго, однако в отношении соответствующего подрядчика санкции применены не были. Комиссия также рекомендовала администрации оперативно принять и ввести в действие кодекс этики и получить от занимающихся закупками сотрудников подписанные «декларации независимости».

20. В отношении воздушных перевозок был вынесен ряд рекомендаций, при этом Комиссия в 2003 году уделит этому вопросу больше внимания. Что касается безопасности перевозок, то 44 процента рекомендаций Международной организации гражданской авиации (ИКАО) на момент ревизии вы

полнены не были. Комиссия приняла к сведению просьбу Консультативного комитета и впредь включать в отчеты о ревизии информацию об авиакатастрофах.

21. Отмечается улучшение в порядке распоряжения имуществом длительного пользования. Более тщательное ведение отчетности позволило существенно увеличить масштабы списания, однако эта деятельность по-прежнему осуществляется чрезвычайно медленно. Комиссия признает обоснованность озабоченности ККАБВ в отношении управления товарно-материальными запасами и продолжит рассмотрение этого вопроса.

22. Озабоченность вызывает также внедренная система ориентированного на результаты составления бюджета, цели которой пока что должным образом еще не разъяснены. Кроме того, Комиссия отметила, что Департамент операций по поддержанию мира еще не подготовил какие-либо официальные планы переподготовки персонала и соответствующие бюджеты.

23. В соответствии с предыдущей рекомендацией ККАБВ Комиссия особое внимание уделила отчетам о расходах и их связи с осуществлением программ. К сожалению, поступили разные отзывы относительно своевременности и эффективности соответствующих мероприятий.

24. Комиссия будет и впредь уделять большое внимание определению того, насколько эффективно и рационально проверяемые администрации используют свои ресурсы. Было отмечено, что миссии по поддержанию мира не располагают официальной стратегией в области выявления или предупреждения случаев мошенничества помимо стандартных процедур сообщения о таких случаях. Однако Комиссия приветствует тот факт, что данный вопрос в последнее время стал обсуждаться, и то, что администрация сообщила о своих планах принять соответствующие меры.

25. В отношении просьбы ККАБВ уделять особое внимание деятельности ревизоров-резидентов Управления служб внутреннего надзора (УСВН) следует отметить, что информация о результатах рассмотрения данного вопроса содержится в пунктах 94–110 доклада Комиссии. Этот вопрос будет находиться под контролем.

26. Как отметил ККАБВ, Комиссия тщательно рассмотрела вопросы, заданные ранее членами Пятого комитета и ККАБВ. И хотя было полностью выполнено лишь 15 процентов всех рекомендаций, которых насчитывается 39, Департамент операций по поддержанию мира предпринял шаги для осуществления многих рекомендаций, содержащихся в письмах Комиссии руководству организаций.

27. Что касается информации о последующей деятельности, то Комиссия на своей следующей очередной сессии рассмотрит предложение ККАБВ относительно включения такой информации в основной текст докладов с целью сделать его более удобным для изучения. Комиссия провела консультации с ККАБВ и всеми соответствующими департаментами, фондами и программами относительно наилучших методов информирования о последующей деятельности в будущем.

28. Относительно аудиторского заключения Комиссии следует отметить, что финансовые ведомости Департамента операций по поддержанию мира дают достаточно полное представление о финансовом положении по состоянию на 30 июня 2002 года. Все ее принципы бухгалтерского учета соблюдались в той же степени, что и в предыдущий финансовый период, в соответствии с финансовыми положениями и предоставленными полномочиями. Таким образом, это заключение носит безоговорочный характер.

29. В соответствии с просьбой, изложенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/220 С, Комиссия продолжает сотрудничать с Контролером и его группой в деле поиска способов упрощения структуры финансовых ведомостей. Ведомости операций по поддержанию мира уже были несколько упрощены; вместо подробных сведений о статусе невыплаченных взносов теперь в примечаниях к этим ведомостям приводится соответствующая краткая информация.

30. Комиссия самостоятельно упростила структуру своего доклада и связалась с администрацией с целью обеспечить своевременный выпуск переведенных документов и повысить их качество.

31. **Г-жа Шмидт** (Начальник Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления) представляет доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении операций Организации Объединенных

Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2002 года (A/57/416/Add.2). Этот доклад содержит информацию о конкретных графиках выполнения данных рекомендаций, причем в целях сокращения его объема в него не были включены сведения о действиях или планах, о которых уже сообщалось Комиссии и которые ранее упоминались в докладах, представленных Генеральной Ассамблее. Кроме того, в нем изложено мнение ККАБВ в отношении формата и содержания, а также говорится о результатах осуществления этих рекомендаций.

32. Так как подавляющая часть рекомендаций Комиссии выполнена, в докладе рассматриваются прежде всего те из них, в отношении статуса которых необходимы дополнительные разъяснения. В нем также изложены причины трудностей, которые могут возникнуть в ходе осуществления соответствующих рекомендаций. Что касается тех рекомендаций, которые еще не выполнены, то администрация продолжает принимать все необходимые меры по их безотлагательному осуществлению.

33. Генеральный секретарь придает колоссальное значение своевременному и всеобъемлющему осуществлению рекомендаций Комиссии и считает, вместе с ККАБВ, что доклады, аналогичные рассматриваемому в настоящее время Комитетом документу, являются важным механизмом обеспечения выполнения утвержденных рекомендаций Комиссии. Так как за своевременное осуществление этих рекомендаций отвечает прежде всего заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, для получения требуемых дополнительных разъяснений на заседаниях Комитета, посвященных рассмотрению пункта 110 повестки дня, будет присутствовать представитель соответствующего департамента.

34. **Г-н Хальбвакс** (Контролер), представляя в одном заявлении доклады Генерального секретаря о финансировании миссий по поддержанию мира, говорит, что находящиеся на рассмотрении Комитета доклады включают обзор финансирования операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций: 12 докладов о бюджетах операций по поддержанию мира за период с июля 2003 года по июнь 2004 года; 12 докладов об исполнении бюджетов миссий по поддержанию мира за период с июля 2001 года по июнь 2002 года; доклад об исполнении и бюджет вспомогательного счета; доклад об ис-

полнении и бюджет БСООН; 11 докладов о закрытых миссиях по поддержанию мира; и 12 других докладов, касающихся, в частности, сводного счета операций по поддержанию мира, обзора ставок возмещения и выплаты компенсации в случае смерти и потери трудоспособности, а также учета гендерных факторов.

35. Обзор (A/57/723) был представлен в новом, упорядоченном формате и содержит информацию об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, предлагаемую бюджетную смету на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, улучшения, внесенные в бюджеты миссий на 2003/04 годы и глобальные подходы к оперативным аспектам операций по поддержанию мира. В нем также содержатся ответы на вопросы, которые были заданы в течение предыдущего года в ходе обзора Комитетом операций по поддержанию мира.

36. В таблице 1 отражены общие тенденции проведения миссий операций по поддержанию мира за отчетный период. Так, было сокращено общее число миссий и количество войск, военных наблюдателей, полицейских и сотрудников миссий. В то же время возросло число государств-членов, предоставляющих военных наблюдателей и полицейских, а также число гражданских сотрудников в Центральном учреждении. После подготовки бюджета операций по поддержанию мира на 2003/04 годы Совет Безопасности постановил расширить Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), в связи с чем дополнительная информация о последствиях этого решения включена в документ A/57/683/Add.1.

37. В таблице 3 показано использование финансовых ресурсов за 2001/02 годы. Не была израсходована сумма в размере 219,4 млн. долл. США, или 8 процентов от бюджетных ассигнований, выделенных на миссии, однако он хотел бы заверить Комитет, что в этой связи будут приняты соответствующие меры по исправлению положения.

38. В таблице 4 перечисляются основные факторы, повлиявшие на исполнение бюджетов. Была достигнута существенная экономия средств в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), МООНДРК и

Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в результате более высоких, чем ожидалось, вакантных ставок, а также Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) ввиду приостановления деятельности Комиссии по идентификации.

39. Общие предлагаемые потребности на следующий финансовый период составляют 2,18 млрд. долл. США, или на 424 млн. долл. США меньше, чем в предыдущий период. Бюджетные ассигнования на миссии по поддержанию мира сокращены на 448,6 млн. долл. США. Однако после подготовки бюджета произошли три события, которые могут повлиять на распределение ресурсов. Во-первых, мандат МООНДРК был расширен и дальнейшие изменения в рамках ее деятельности означают, что к сентябрю потребуется составить абсолютно новый бюджет. Во-вторых, Совет Безопасности разрешил дальнейшее сокращение числа войск, приданных МООНСЛ, с 13 500 до 11 500 человек, что составляет экономию в размере 34 млн. долл. США. Наконец, было отложено сокращение Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Следовательно, Миссии потребуется больше ресурсов, чем было запланировано в бюджете, при этом необходимо будет сохранить нынешнюю численность персонала. В этой связи в сентябре Генеральной Ассамблее будет представлено новое предложение.

40. В таблице 9 приводятся основные факторы, определяющие различные потребности в ресурсах. Несколько миссий сворачивают свои операции и передают обязанности местным властям. Каждая миссия была проанализирована с точки зрения вакантных ставок и состава международных сотрудников, при этом в ряде из них были произведены технические сокращения.

41. В таблице 10 показано, что количество сотрудников в миссиях по поддержанию мира сократилось с 12 681 до 9995 человек. Однако, как показано в таблице 11, были предложены семь новых должностей заместителей командующих, прежде всего по оперативным причинам. Назначение заместителей командующих в настоящее время связано с контингентами, поэтому считается, что эти должности должны занимать сотрудники Организации Объединенных Наций, которые в конечном счете подотчетны Генеральному секретарю. Задержки в

наборе по-прежнему приводят к нехватке квалифицированного персонала в миссиях по поддержанию мира, поэтому задача заключается в сокращении сроков набора со дня объявления вакансии до фактического приема на работу и прибытия на место службы отобранных кандидатов со 180 до 95 дней. В таблице 12 указываются инвестиции, выделяемые на профессиональную подготовку в период 2003/04 годов. Примерно 6,5 млн. долл. США будут истрачены на подготовку гражданского персонала и около 1,75 млн. долл. США — на подготовку военнослужащих операций по поддержанию мира.

42. Что касается информационно-коммуникационной технологии, то планируется провести обзор системы Интернет и коммуникационной инфраструктуры системы Организации Объединенных Наций, и в рамках всех миссий по поддержанию мира будет осуществлена глобальная оценка сохранности данных. Кроме того, в миссиях по поддержанию мира будут развернуты Комплексная система управленческой информации (ИМИС) и система «Гэлакси», а в 2003 году будет также установлена новая система управления поставками (Галилео). Общий объем ресурсов, предлагаемых на информационно-коммуникационную технологию на период 2003/04 годов, составляет 98,1 млн. долл. США, что на 1,3 млн. долл. США меньше по сравнению с периодом 2002/03 годов в результате закрытия Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ).

43. По сравнению с предыдущими годами улучшилась обработка требований на принадлежащее контингентам имущество. Требования по всем миссиям, поданные до 31 декабря 2001 года, были рассмотрены и занесены в счет кредиторской задолженности, а требования за период с января по июнь 2002 года будут рассмотрены к концу июня 2003 года. Для военных советников постоянных миссий был проведен ряд практикумов по методологии и процедурам, касающимся принадлежащего контингентам имущества, которые в настоящее время будут проводиться на ежегодной основе. Кроме того, сегодня во всех постоянных миссиях и в распоряжении сотрудников Департамента операций по поддержанию мира имеется электронная версия Пособия о принадлежащем контингентам имуществе. В таблице 15 говорится о ходе возмещения средств странам, предоставляющим войска.



44. Была завершена ликвидация нескольких миссий, при этом данный процесс был укорочен в результате обеспечения более совершенного руководства миссиями и укрепления Группы по ликвидации в Центральных учреждениях. Разрабатываются и, как ожидается, будут и впредь совершенствоваться нормативные оперативные процедуры ликвидации.

45. На рассмотрении Комитета находятся также заключительные отчеты об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Рунда (МНООНУР), Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе/Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА/МНООНА), а также обновленные сведения о статусе 10 закрытых миссий. Более подробные сведения, касающиеся этих отчетов, будут представлены в свое время. Общий объем расходов на БСООН за предыдущий период составил 8982 млн. долл. США, и увеличение предлагаемого бюджета на период 2003/04 годов обусловлено главным образом материально-техническими затратами, касающимися стратегических запасов материальных средств для развертывания. Несмотря на 6-процентую экономию по бюджету вспомогательного счета, бюджетные ассигнования на период 2003/04 годов увеличились на 14,8 процента отчасти по техническим причинам, таким, как изменение нормативных расходов на выплату окладов и включение 27 должностей ревизоров-резидентов по статье вспомогательного счета, и отчасти ввиду реального увеличения, связанного, в частности, с созданием в Найроби и Вене регионального управления следователей и усовершенствованием обеспечения информационно-коммуникационной технологии. Более подробная информация о вспомогательном и других счетах будет представлена, когда Комитет приступит к рассмотрению этих пунктов повестки дня.

46. Касаясь доклада Генерального секретаря о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (A/57/746), он напо-

минает, что по каждой операции в настоящее время ведется специальный счет для учета поступлений и расходов, готовится отдельный бюджет, о котором сообщается соответствующим образом, принимается отдельная резолюция, утверждающая бюджет и метод финансирования, а сроки выплаты начисленных взносов увязываются с бюджетным циклом и периодом мандата, утвержденным Советом Безопасности. В докладе делается вывод о том, что консолидация счетов операций по поддержанию мира неоспорима с этими методами, поэтому осуществить просьбу Генеральной Ассамблеи в рамках, определенных в пункте 10 ее резолюции 56/293, невозможно.

47. Тем не менее в докладе рассматриваются потенциальные выгоды консолидации и анализируется целый комплекс вопросов, который должен быть учтен до любой возможной консолидации. Преимущества консолидации включают большую гибкость в использовании ресурсов в рамках операций по поддержанию мира, более последовательное возмещение средств странам, предоставляющим войска, упорядочение директивных и административных процессов финансирования операций по поддержанию мира и упрощение планирования для государств-членов. Однако одна консолидация не решит проблемы неплатежей или позднего внесения взносов и не означает, что возмещение будет осуществляться более своевременно.

48. Если Генеральная Ассамблея примет решение о консолидации, возникнут различные вопросы в зависимости от того, будут ли консолидированы все счета и будет ли это сделано ретроактивно или предположительно. Согласно действующим финансовым положениям и правилам взносы применимы в счет самой последней непокрытой задолженности. Если все счета операций по поддержанию мира будут консолидированы ретроактивно, невыплаченные взносы по каждой операции будут объединены, что будет иметь последствия для применения статьи 19. Иначе говоря, если Ассамблея примет решение о консолидации счетов операций по поддержанию мира предположительно только в отношении будущих операций, то начисление сумм, причитающихся по этим операциям до момента консолидации, будет касаться конкретных миссий, а сумм, причитающихся после этого срока, нет. Необходимо будет разработать механизм применения последующих расписок в получении, и, возможно, потре

буется изменить финансовые положения и правила. Кроме того, необходимы будут временные меры для обеспечения действующих миссий по поддержанию мира достаточными наличными средствами в целях покрытия их оперативных расходов с даты консолидации до получения новых начисленных взносов.

49. В свете только что изложенных соображений более практичным представляется поэтапный подход к проблеме консолидации. В качестве первого шага можно было бы консолидировать ретроактивно счета действующих миссий по поддержанию мира при ведении отдельных счетов для закрытых миссий.

50. Консолидация счетов потребует пересмотра нынешних процедур ассигнования средств и оценки ресурсов для операций по поддержанию мира. По сводному счету Генеральная Ассамблея может принять одну резолюцию о финансировании операций по поддержанию мира, включая вспомогательный счет для операций по поддержанию мира и БСОООН, при этом каждая операция будет выделена в отдельный раздел резолюции, как это имеет место в регулярном бюджете. Степень, в которой Генеральный секретарь будет иметь полномочия переводить средства между одной и другой операциями, должна быть определена Ассамблеей. Начисленные взносы будут отделены от продолжения мандатов Советом Безопасности, и государствам-членам будет начисляться лишь один взнос на поддержание мира в начале бюджетно-финансового периода, охватывающего все операции по поддержанию мира. Такой подход упорядочит процесс утверждения бюджетов и уменьшит количество требуемых директивных решений, а также число начисленных взносов. Он также упростит планирование для государств-членов.

51. Использование неизрасходованных остатков средств, начисленных процентов и прочих других поступлений может быть пересмотрено для дальнейшего упорядочения процесса начисления взносов и приведения его в соответствие с регулярным бюджетом. Сводное резюме бюджетных потребностей будет служить Генеральной Ассамблее основой для ассигнования средств и принятия решений о финансировании операций по поддержанию мира. Отдельный ежегодный бюджет и доклады об исполнении будут, однако, и впредь готовиться для каждой отдельной операции, а также для вспомогательного счета операций по поддержанию мира и

БСОООН. Эти механизмы изложены более подробно в пунктах 13–20 документа A/57/746.

52. Если Генеральная Ассамблея пожелает и далее рассматривать вопрос о консолидации, затронутые им проблемы должны будут быть изучены, и Ассамблея должна будет дать в этой связи последующее указание. Он хотел бы вновь повторить, что консолидация не приведет к большим и более своевременным выплатам странам, предоставляющим войска; это будет достигаться лишь за счет выплаты полностью и вовремя начисленных взносов.

53. Касаясь предлагаемой бюджетной сметы на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, он указывает, что бюджеты отражают более совершенное определение задач. Каждый бюджет содержит рамки, увязывающие цели с учетом соответствующей резолюции Совета Безопасности с запланированными результатами. В большинстве случаев запланированные результаты включают четыре рамочных элемента или компонента на миссию: политический, военный, связанный с гражданской полицией и вспомогательный. Каждый компонент предусматривает ряд предполагаемых достижений, набор показателей исполнения и запланированные результаты. Рамки отражают планируемые представления о миссиях на основе стратегического направления деятельности со стороны старшего руководства в Центральных учреждениях. Старшее руководство и основной персонал миссий играли также ведущую роль в определении задач и подготовке предлагаемых бюджетов. Для дальнейшего улучшения будущих бюджетных документов будут учитываться весьма полезные замечания Консультативного комитета. Бюджеты на период 2001/02 годов не включали нормативные рамки определения задач, что было бы основой, на которой можно было бы определять показатели исполнения и сообщать о них. По этой причине в соответствующих отчетах об исполнении бюджетов использовался временной формат, отражающий фактические достижения и результаты за данный период.

54. Что касается финансирования Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, то отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН) (A/57/668) отражает ассигнования в размере 34,5 млн. долл. США и расходы на сумму 34,4 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств

составляет 0,1 млн. долл. США при коэффициенте исполнения бюджета в размере 99,7 процента. Неизрасходованный остаток складывается из более низких ставок фрахта самолетов, используемых для ротации военного персонала; благоприятных коэффициентов издержек на единицу, согласованных при покупке автомобильных средств; и экономии масштаба ввиду приобретения пайков на основе контрактных систем.

55. Предлагаемый бюджет для СОООНР на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/688) составляет 40,2 млн. долл. США, что на 1,2 млн. долл. США, или 3,1 процента, больше ввиду увеличения потребностей в поездках сотрудников из Центральных учреждений в район проведения миссии; совершенствования инфраструктуры миссии в области информационной технологии; и закупки запасных частей для 28 бронетранспортеров, переброшенных из района действия Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ).

56. ВСООНЛ была выделена сумма в размере 136,6 млн. долл. США (A/57/662). Расходы составили в целом 130,9 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств составил 5,7 млн. долл. США при коэффициенте осуществления на уровне 95,8 процента. В течение финансового периода Силы были перестроены; фактическое сокращение происходило быстрее, чем было запланировано, в результате по статье воинских контингентов образовалась экономия средств. Она была также получена по статьям «Разные предметы снабжения», «Предметы снабжения и услуги», главным образом в результате более низких, чем сметные, расходов на пайки.

57. Предлагаемый бюджет ВСООНЛ на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/663) составляет 91,8 млн. долл. США, что на 20,3 млн. долл. США, или 18 процентов, меньше по сравнению с предыдущим периодом. Сокращение потребностей обусловлено уменьшением количества Сил и изменением их структуры. Кроме того, бюджет на 2002/03 годы включает единовременные ассигнования в размере 7 млн. долл. США на пособия в связи с переводом международного персонала из Израиля в Ливан. В 2002 году сумма, причитающаяся с правительства Израиля в связи с инцидентом в Кане, уменьшилась до 1 117 005 долл. США, поскольку 167 628 долл. США, включенные в причитающуюся

сумму, состояли из неликвидированных обязательств, которые не требовались и были списаны.

58. Что касается исполнения финансового бюджета МООНК (A/57/678), то расходы составили в целом 360,2 млн. долл. США по сравнению с суммой ассигнований в размере 400 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств составил 39,8 млн. долл. США при коэффициенте исполнения бюджета в 90,1 процента. Более низкий объем требуемых ресурсов по статье международного персонала обусловлен использованием сотрудников более низкого уровня, чем было заложено в бюджете, и отменой выплат в рамках надбавки за работу в опасных условиях для всех регионов в районе Миссии, за исключением одного. Кроме того, ввиду отказа от использования сотрудников по главе II («Гражданская администрация») и приема на работу новых сотрудников по главе I («Полиция и правосудие») фактическая вакантная ставка для международных сотрудников в отчетный период была в среднем на 11 процентов выше, чем 5-процентная ставка, использованная в бюджете. Аналогичным образом, по статье национальных сотрудников вакантная ставка в размере 9 процентов превышала 2-процентную ставку, примененную в бюджете. Неизрасходованный остаток средств на сформированные полицейские подразделения является результатом более низких путевых расходов.

59. Предлагаемый бюджет МООНК на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/679) составляет 315,5 млн. долл. США, что на 14,5 млн. долл. США, или 4,4 процента, меньше. Более низкие потребности в международном и национальном персонале, обусловленные постепенным сокращением должностей, частично компенсируются увеличением потребностей в наземных перевозках в связи с заменой 240 автотранспортных средств.

60. Отчет об исполнении бюджета Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и МООНПВТ (A/57/666) отражает расходы в размере 454,1 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями на сумму 455 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств составляет 0,9 млн. долл. США при ставке исполнения 99,8 процента. Неизрасходованный остаток связан в основном с более благоприятными ставками, полученными в связи с арендой самолетов, которые используются для ротации военного персонала, экономией

средств по статье международного персонала в результате заполнения международных должностей сотрудниками более низкого разряда/ступени и меньшим, чем запланировано в бюджете, количеством полетного времени. На период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/689) предлагается существенное сокращение бюджета МООНПВТ. Однако продолжающееся сокращение Миссии было приостановлено Советом Безопасности; Администрация подготовит новый бюджет, который будет представлен осенью.

61. Что касается МООНЭЭ (A/57/672), то расходы по бюджету в размере 198,4 млн. долл. США составили в целом 185 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств равняется 13,4 млн. долл. США при ставке исполнения 93,2 процента. Неизрасходованный остаток является главным образом результатом более низких фактических путевых расходов на одного военного наблюдателя/члена воинского контингента и экономии средств по статьям «Международные сотрудники», а также «Объекты» и «Инфраструктура».

62. Предлагаемый бюджет МООНЭЭ на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/673) составляет 198,4 млн. долл. США, что на 22,5 млн. долл. США, или 10,2 процента, меньше и отражает более низкие потребности в международных сотрудниках, топливе и эвакуации по медицинским причинам.

63. Что касается МООНРЗС (A/57/674), то расходы составили в целом 39,1 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 48,8 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств равняется 9,7 млн. долл. США при ставке исполнения 80 процентов. Неизрасходованный остаток средств обусловлен главным образом приостановлением деятельности Комиссии по идентификации, в результате чего вакантные должности в Районных отделениях, Центрах по идентификации и Пунктах регистрации заполнены не были. Было также сокращено число наблюдателей на местах в рамках гражданской полиции и размер суточных участников миссии, а фактическое количество полетных часов было меньше, чем запланировано в бюджете.

64. Предлагаемый бюджет МООНРЗС на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/675) составляет 42,5 млн. долл. США, что на

933 800 долл. США, или 2,2 процента, больше по сравнению с предыдущим периодом; это главным образом обусловлено необходимостью замены 40 процентов нынешнего автопарка Миссии.

65. Отчет об исполнении бюджета ВСООНЛ (A/57/667) отражает ассигнования в размере 41 млн. долл. США при общих расходах в 40,3 млн. долл. США и при темпах исполнения бюджета в 98,3 процента. Неизрасходованный остаток средств в размере 0,7 млн. долл. США связан с экономией в результате сокращения 42 национальных должностей и привлечения со стороны служб поставки продуктов.

66. Предлагаемый бюджет ВСООНЛ на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/687) составляет 44,4 млн. долл. США, что на 715 700 долл. США, или 1,6 процента, больше по сравнению с предыдущим периодом. Это увеличение связано с предложением о создании трех новых международных должностей, повышением одной должности с уровня С-5 до уровня Д-1, реклассификацией семи должностей, прежде всего с категории полевой службы до категории специалистов, и созданием трех новых национальных должностей.

67. Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) (A/57/676) отражает расходы в размере 25,3 млн. долл. США по сравнению с бюджетом в 27 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств составляет 1,7 млн. долл. США, а коэффициент исполнения бюджета — 93,7 процента. Экономия была получена за счет развертывания военных наблюдателей средней численностью 106 человек по сравнению с разрешенной численностью в 135 человек.

68. Предлагаемый бюджет МООННГ на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/677) составляет 31 млн. долл. США, что на 0,7 млн. долл. США, или на 2,4 процента, меньше; это отражает уменьшение потребностей в наземных транспортных перевозках ввиду закупки нескольких автомобилей, соответствующие ассигнования на которые были выделены в 2002/03 годах.

69. Отчет об исполнении бюджета МООНБГ (A/57/684) отражает расходы в размере 130,7 млн. долл. США по сравнению с бюджетом на сумму в 140 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств равен 9,3 млн. долл.

США при коэффициенте исполнения бюджета в 93,4 процента. Неизрасходованный остаток является результатом более высоких вакантных ставок для военного и гражданского полицейского персонала, более низких путевых расходов по сравнению с запланированными в бюджете и набора международного персонала и добровольцев Организации Объединенных Наций по более низким ставкам, чем предполагалось. Мандат Миссии закончился в декабре 2002 года, и в настоящее время она находится на этапе ликвидации без бюджета на 2003/04 годы.

70. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет соответствующие доклады ККАБВ (A/57/772, A/57/772/Add.1, Add.2, Add.4, Add.5, Add.6, Add.7, Add.9, Add.11 и A/57/773). Ввиду сроков рассмотрения их соответствующих мандатов бюджетные сметы МООНСЛ и МООНДРК были рассмотрены Консультативным комитетом в конце марта; его соответствующие доклады будут представлены Пятому комитету в ближайшее время. Что касается ИКМООНН, то Консультативный комитет представит доклад Генеральной Ассамблеи об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению согласно процедуре, изложенной в пункте 6 документа A/57/772. Тринадцать докладов о деятельности в области поддержания мира были выпущены по окончании сессии Консультативного комитета в марте. Эти доклады, которые касаются, в частности, закрытых миссий по поддержанию мира, системы контроля средств на местах, ставок возмещения средств правительствам государств, предоставляющих войска, и руководящих принципов политики в отношении временного прикомандирования сотрудников в миссии по поддержанию мира, что требует тщательного изучения, будут рассмотрены Консультативным комитетом на его весенней сессии, начинающейся 6 мая 2003 года, наряду с докладами о финансовом распределении средств МНООНУР (A/57/89) и докладом о финансировании МООНЦАР (A/57/631).

71. Консультативный комитет встретился с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров с целью изучения доклада Комиссии об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/5 (Vol. II)). Соответствующие замечания Консультативного ко-

митета содержатся в пунктах 7–18 документа A/57/772 и в его докладах об отдельных операциях по поддержанию мира. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает улучшенное качество отчета о ревизии и предложил дальнейшие его улучшения, которые должны быть приняты во внимание при подготовке Комиссией своего следующего доклада.

72. Примерно 60 процентов ревизорской деятельности Комиссии будет осуществляться в отделениях на местах и миссиях по поддержанию мира. Поэтому Консультативный комитет с удовлетворением отмечает меры, принимаемые Комиссией с целью обеспечения большей координации и взаимодействия между тремя членами Комиссии и их ревизорскими группами в целях содействия оптимальному использованию аудиторских ресурсов. Он надеется, что Секретариат и УСВН обеспечат, чтобы функция внутренней ревизии и имеющиеся в распоряжении резидентов аудиторские возможности в миссиях по поддержанию мира осуществлялись в соответствии с четко разработанными планами во избежание дублирования работы.

73. Консультативный комитет также рассмотрел доклад Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов, включая предложения и планы для будущего рассмотрения ККАБВ в контексте бюджетов операций по поддержанию мира (A/57/494) и просьбу о дополнительных должностях для следователей и ревизоров-резидентов. Его соответствующие замечания содержатся, соответственно, в пунктах 86–95 документа A/57/772 и пунктах 61–66 его доклада об отчете об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и предполагаемом бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/776). Консультативный комитет приветствует объединение должностей ревизоров-резидентов по вспомогательному счету и надеется, что это изменение усилит контроль УСВН за ревизорами-резидентами и улучшит управление их деятельностью. Однако объединение не должно вести к автоматическому сохранению должностей ревизоров при прекращении деятельности в рамках миссии, к которым были прикреплены ревизоры-резиденты. Он рекомендует пока что приостановить выполнение просьбы о создании в ИКМООНН должности ревизора-резидента. Хотя Консультатив

ный комитет рекомендует учредить несколько дополнительных должностей с целью проведения исследований, он просит УСВН и далее совершенствовать методологию выявления случаев, требующих расследования со стороны Управления, с тем чтобы дела, касающиеся вопросов административного управления, расследовались и решались самим руководством миссий.

74. Генеральная Ассамблея просила провести технико-экономическое обоснование консолидации счетов различных операций по поддержанию мира при одновременном осуществлении текущей практики представления отчетов, составления бюджетов и финансирования операций по поддержанию мира в соответствии с действующими Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Замечания Консультативного комитета по этому вопросу содержатся в пунктах 20–28 документа A/57/772. Отчеты об исполнении бюджета являются ценным средством оценки степени расходования средств на цели, на которые они были выделены, и эффективности финансового управления миротворческой деятельностью. Соответственно, содержание и формат этих отчетов и содержащийся в них анализ требуют улучшения, а перерасход средств по бюджету должен быть полностью обоснован. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущем по каждой миссии Секретариат объединял отчет об исполнении бюджета за самый последний полный период с предлагаемым бюджетом в рамках единого документа с целью содействия их рассмотрению.

75. За период, закончившийся 30 июня 2002 года, расходы на миротворческую деятельность составили в целом 2,5 млрд. долл. США по сравнению с утвержденными ресурсами в объеме 2,8 млрд. долл. США. Общие неликвидированные обязательства равнялись 309,1 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2002 года и 221 млн. долл. США по состоянию на 28 февраля 2003 года. Кроме того, в рамках обязательств за предыдущий период были сэкономлены средства в размере 82 млн. долл. США. Несмотря на факторы, которые находились вне контроля Секретариата и миссий, опыт Консультативного комитета говорит о том, что большая сумма неликвидированных обязательств, а также экономия средств, получаемая регулярно в рамках обязательств за предыдущие периоды, свидетельствует о необходимости более эффективного бюджет-

ного планирования и оценки потребностей и совершенствования контроля за исполнением бюджетов. В этой связи Консультативный комитет с удовлетворением отмечает разработку нового электронного средства для контроля ресурсов.

76. Бюджетные сметы на миротворческую деятельность на период 2003/04 годов, включая вспомогательный счет и БСООН, составляют в целом 2299,7 млн. долл. США брутто; ассигнования на 2003/03 год равнялись 2606,5 млн. долл. США. Количество войск, военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции уменьшилось по сравнению с 2002/03 годами на 16 процентов и 2001/02 годами на 24 процента. При сохранении этой тенденции следует также скорректировать размер вспомогательного счета и бюджет Базы снабжения. Консультативный комитет принял это к сведению, рекомендуя бюджет вспомогательного счета в размере 111,5 млн. долл. США брутто по сравнению с просьбой Генерального секретаря на сумму 115,9 млн. долл. США. Бюджетные сметы на 2003/04 годы были подготовлены с использованием методов составления бюджета, ориентированных на результаты; следует поблагодарить Секретариат за представление их раньше, чем в прошлом.

77. В отношении доклада Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджете на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года (A/57/723), следует отметить, что будущие доклады об обзорах должны охватывать более широкий спектр вопросов и включать более аналитическую информацию о результатах осуществления предложений по совершенствованию управления операциями по поддержанию мира. Как подчеркнула Генеральная Ассамблея, усилия по упорядочению отчетов об исполнении и докладов о бюджетах не должны предприниматься лишь с целью полного обоснования потребностей в ресурсах. Кроме того, качество, формат и актуальность дополнительной информации, представляемой Консультативному комитету, требуют улучшения. Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря с целью обмена мнениями по этому вопросу и с удовлетворением отмечает их готовность следовать его просьбам, касающимся представления бюджетов в будущем. Что касается при

менения методов составления бюджета, основанных на результатах, то целесообразно определить ориентированные на результаты рамки с учетом конкретных потребностей каждой миссии, которые обязательно должны отражать формат регулярного бюджета. Предполагаемые достижения, показатели исполнения и запланированные результаты должны быть реальными, соответствующими, достижимыми и, по возможности, увязаны с потребностями в ресурсах. Любая попытка определения мандатных целей в бюджетных документах должна строго соответствовать мандатам, установленным Советом Безопасности.

78. Смета расходов на военный и полицейский персонал составляет в целом 892,6 млн. долл. США. Однако эта цифра включает смету на военные пайки, которые в настоящее время включены в статью прочих предметов снабжения, услуг и имущества. Такое изменение затруднило анализ сумм по каждой бюджетной категории, поэтому Консультативный комитет просил обеспечить большее соответствие в бюджетной классификации.

79. Стремясь учесть осуществляемую в странах практику, Департамент операций по поддержанию мира должен обеспечивать достижения требуемых результатов, соответствующих практике и директивной политике Организации Объединенных Наций. Касаясь предложения о создании в Департаменте управления генерального инспектора, Консультативный комитет рекомендует утвердить специальные средства для консультантов Отдела по военным вопросам, но отмечает, что услуги, в которых он нуждается, относятся по характеру к категории услуг по внутренней оценке и анализу военных операций, а не инспекционных услуг, и что выражение «Генеральный инспектор» не отражает должным образом предполагаемого использования средств для консультантов и поэтому не должно употребляться (A/57/776, пункт 51). Что касается создания должностей заместителей командующих войсками, то Консультативный комитет не в состоянии рекомендовать общую политику по этому вопросу.

80. Обработка требований о возмещении расходов на войска и принадлежащее контингентам имущество улучшилась. Замечания Консультативного комитета в отношении регулирования механизмов, касающихся принадлежащего контингентам имущества, содержатся в пунктах 60–76 документа A/57/772.

Комитет указал на многие сферы, которые требуют дополнительного усовершенствования. Особое беспокойство вызывают задержки с утверждением и подписанием меморандумов о взаимопонимании и соглашений о статусе сил, что зачастую приводит к дорогостоящим и необязательным проблемам, связанным с управлением и осуществлением. Консультативный комитет рекомендует Секретариату подготовить комплексный документ об извлеченных уроках в целях облегчения и упорядочения работы Рабочей группы по компенсации за принадлежащее контингентам имущество.

81. Генеральный секретарь испросил ресурсы в объеме 575,6 млн. долл. США для финансирования 11 000 должностей гражданского персонала. В рамках операций по поддержанию мира используется дополнительный персонал, который финансируется по другим статьям расходов. Такое финансирование, не отражавшееся ранее в бюджетных сметах, должно быть показано и полностью обосновано в отчетах об исполнении бюджета. Во многих миссиях по-прежнему имеется много вакантных ставок, особенно на международных должностях. Анализ положения в каждой миссии может пояснить причины сохранения проблем с набором и удержанием на должностях гражданского персонала. Предлагаемое сокращение сроков объявления вакансий о приеме на работу и направлении на место службы отобранных кандидатов со 180 до 95 дней будет действовать лишь в том случае, если Центральные учреждения и миссии будут взаимодействовать друг с другом и будут соответственно подотчетны. С этой целью Консультативный комитет рекомендует процедуру, по которой любая должность, не заполненная в течение 12 месяцев после объявления ее вакантной или утвержденной, должна считаться ликвидированной. Было бы полезно изучить вопрос о том, влияет ли на своевременный прием кандидатов любое предпочтение, отдаваемое при объявлении вакансий внутренним кандидатам. Целесообразно также пересмотреть соответствие разрядам, испрашиваемым в бюджетной смете, включая их влияние на любое своевременное выявление кандидатов для направления в миссии. В этой связи он отмечает, что Комиссия ревизоров обнаружила несколько случаев, когда сотрудники принимались на должности разрядом ниже, чем разряд, зафиксированный в установленном штатном расписании миссий.

82. Консультативный комитет рекомендует, чтобы миссиям были предоставлены большие полномочия по найму сотрудников миссий и управлению ими. Он далее рекомендует шире использовать национальных сотрудников там, где это целесообразно и эффективно с точки зрения затрат. Последняя рекомендация не ущемляет важности возложенных руководящих обязанностей на официальных лиц, которые полностью соблюдают процедуры Организации Объединенных Наций. Отсутствие опыта, часто упоминаемое в качестве одного из препятствий при делегировании полномочий, должно устраняться путем эффективной профессиональной подготовки персонала в начале осуществления мандатов миссий. Необходимо усовершенствовать процесс руководства мобильностью сотрудников между миссиями и Центральными учреждениями. Использование накопленного в рамках закрывающихся миссий опыта должно быть поручено международным сотрудникам, знания и опыт которых по-прежнему необходимы в принимающих миссиях. Перевод национальных сотрудников должен осуществляться на исключительной основе на начальном этапе новой миссии до приема на работу местных сотрудников.

83. Хотя Консультативный комитет приветствует уделение особого внимания профессиональной подготовке, он просил представить ему более подробную информацию о полных расходах на программы профессиональной подготовки и количестве подготовленных сотрудников. Он также обратился с просьбой обеспечить большее взаимодействие между Центральными учреждениями и миссиями при определении приоритетов профессиональной подготовки. Намерение делегировать миссиям полномочия на закупки в размере до 1 млн. долл. США имело ограниченный успех из-за отсутствия у них такого опыта. Поэтому Консультативный комитет с удовлетворением отмечает увеличение объема ресурсов, предусмотренное в предлагаемых бюджетах на профессиональную подготовку по этим вопросам, а также предложения об осуществлении межучрежденческого учебного проекта. Он также приветствует намерение Комиссии ревизоров провести горизонтальную ревизию всех мероприятий Организации Объединенных Наций в области подготовки кадров.

84. В соответствии с классификацией, представленной в краткой записке A/C.5/57/34/Rev.1, оперативные расходы составляют в целом примерно

832 млн. долл. США. Один из путей повышения эффективности и производительности заключается в инвестировании в новую технологию. Однако необходимо составить полную картину всех мероприятий и связанных с ними ресурсов, которые тратятся за счет средств на поддержание мира, средств регулярного бюджета и внебюджетных средств на информационно-коммуникационную технологию. Консультативный комитет намерен проанализировать этот вопрос в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря о стратегии в области информационно-коммуникационной технологии и представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии. В этих замечаниях будут учтены руководящие принципы, представленные Пятым комитетом на его сорок пятом заседании в марте 2003 года.

85. Как указывается в записке Генерального секретаря (A/C.5/57/34/Rev.1), смета на воздушные перевозки в размере примерно 270 млн. долл. США составляет самый крупный элемент оперативных расходов. Консультативный комитет призвал провести обзор нынешней практики приобретения воздушных средств и услуг, включая число запланированных полетных часов. Он вновь обратился с просьбой обеспечить больший контроль за использованием воздушных средств Организации Объединенных Наций и предложил Комиссии ревизоров обратить особое внимание на воздушные перевозки в ходе своей следующей ревизии, используя, при необходимости, специалистов со стороны.

86. Многие оперативные мероприятия по осуществлению мандатов в области поддержания мира классифицируются в качестве глобальных по характеру и реализуются в Центральных учреждениях. Они включают системные контракты, прием на работу международных сотрудников, учебную подготовку и информационную технологию. Секретариату следует рассмотреть масштабы охвата этими глобальными подходами в целях выявления большего числа направлений деятельности, которые должны быть делегированы миссиям на местах. Консультативный комитет также призвал к анализу затрат/выгод предложения о создании крупного центра закупок для всех операций по поддержанию мира в БСООН. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает решение Контролера делегировать больше бюджетных полномочий главным административным сотрудникам, однако подчеркива



ет, что разработка и внедрение нового средства управления ресурсами должны быть ускорены, с тем чтобы Центральные учреждения имели возможность контролировать порядок делегирования этих полномочий.

87. **Г-жа Арсе де Габай** (Перу), выступая от имени Группы Рио, говорит, что она всегда проявляла твердую приверженность делу международного мира и безопасности, представляя регион, свободный от ядерного оружия, поощряя разоружение и участвуя почти во всех нынешних операциях по поддержанию мира.

88. С учетом того, что большинство персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира, предоставляют развивающиеся страны, Группа обеспокоена тем, что приверженность делу мира может пострадать в результате задержек с выплатой компенсации странам, предоставляющим имущество.

89. Важно обеспечить миссии по поддержанию мира необходимыми финансовыми ресурсами и гарантировать равный режим в отношении всех миссий согласно соответствующим бюджетным ассигнованиям. Группа также призывает Генерального секретаря продолжать осуществление мер по защите всего персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира.

90. Группа согласна с Генеральным секретарем в необходимости создания должности советника по гендерным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира, которая должна финансироваться со вспомогательного счета в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. Генеральная Ассамблея должна затем быть проинформирована о процессе набора.

91. Что касается целесообразности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира, то Группа предпочла бы заранее ознакомиться с рекомендациями Консультативного комитета. Как указывает Секретариат, такая консолидация не соответствует нынешней практике.

92. Любое изменение недавно утвержденной системы возмещения должно анализироваться с точки зрения потенциальных выгод для государств-членов. Другие соображения, которые необходимо обсудить в ходе неофициальных консультаций,

включают последствия ретроактивной консолидации, временные меры по покрытию оперативных расходов в ходе смены и последствия таких мер для исчисления задолженности.

93. **Г-н Пулидо Леон** (Венесуэла) говорит, что он согласен с заявлением представителя Перу от имени Группы Рио. Он вновь выражает приверженность своего правительства делу соблюдения его обязательств в области поддержания мира согласно соответствующим положениям и выплате своих невыплаченных взносов.

94. Трудное финансовое положение Венесуэлы и девальвация национальной валюты более, чем на 100 процентов привели к сокращению национального бюджета и объема ресурсов на 2002 бюджетно-финансовый год. Более того, в результате парализации экономики Венесуэлы более чем на 63 дня страна не смогла выполнить своевременно свои национальные и международные обязательства. Тем не менее был организован дополнительный кредит для погашения задолженности страны Организации.

95. Что касается финансирования операций по поддержанию мира, то его делегация придерживается мнения о том, что Организация не должна занимать средства у одних миссий по поддержанию мира с целью финансирования других. Более того, Генеральный секретарь должен принять дополнительные меры по защите всего персонала, участвующего в миссиях по поддержанию мира. Его делегация также обеспокоена задержками в ликвидации миссий по поддержанию мира и возмещению неизрасходованных остатков государствам-членам.

96. Его делегация имеет ряд вопросов, касающихся целесообразности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира. Было бы полезно узнать, в какой степени такая ретроактивная консолидация повлияет на государства-члены с точки зрения применения статьи 19 Устава. Он также хотел бы знать, будут ли приняты временные меры для покрытия оперативных расходов с даты консолидации счетов до выплаты новых взносов, должна ли Генеральная Ассамблея принять решение о консолидации лишь счетов нынешних миссий по поддержанию мира или же не делать этого ретроактивно. Он также спрашивает, какими будут критерии приоритетности выплаты задолженности с учетом возможного отсутствия достаточных средств для

покрытия задолженности, связанной с периодами до консолидации.

97. **Г-н Ли** Бионг-хиун (Республика Корея) говорит, что его страна по-прежнему решительно привержена роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности. Операции по поддержанию мира, являющиеся одной из ключевых функций Организации, должны соответственно финансироваться и эффективно управляться.

98. Его делегация с удовлетворением отмечает новый формат и представление предлагаемых бюджетов, что поможет Комитету принять стратегические решения, сосредоточившись на вопросах политики, а не на деталях. Несмотря на улучшения процессов составления бюджетов операций по поддержанию мира, все еще имеется место для дальнейшего совершенствования в этой сфере.

99. Различия в мандатах и условиях каждой миссии должны учитываться при определении задач операций по поддержанию мира. Предполагаемые достижения, показатели исполнения и запланированные результаты должны быть определены более четко, с тем чтобы их можно было использовать в качестве критериев возможного определения исполнения. Аналогичным образом, просьбы о выделении ресурсов должны быть четко увязаны с результатами, поскольку зачастую трудно определить, каким образом выделение ресурсов будет способствовать достижению общих задач соответствующей миссии.

100. Его делегация с беспокойством отмечает, что, несмотря на введение нового механизма управления имуществом, принадлежащего контингентам, все еще отмечаются недостатки в способах проведения инспекций и обработки отчетов о проверке. Он поддерживает план Секретариата сделать обязательным до развертывания миссии проведение инспекции в странах, впервые предоставляющих войска операциям по поддержанию мира, согласно новой методологии, и в странах, которые впервые разворачивают определенный вид подразделения.

101. Несмотря на неоднократное выражение обеспокоенности делегациями, меморандумы о взаимопонимании, определяющие взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, по-прежнему подписываются лишь после развертывания. Поэтому его де-

легация поддерживает просьбу Консультативного комитета о том, чтобы Секретариат внес изменения в нынешнюю систему на следующем заседании Рабочей группы о компенсации за принадлежащие контингентам имущество.

102. Его делегация не удовлетворена сохраняющимися задержками с набором персонала в Департаменте операций по поддержанию мира и полевые миссии. Республика Корея согласна с тем, что Организация должна рассмотреть процедуру, согласно которой любая вакантная должность, не заполняемая в течение 12 месяцев, должна считаться ликвидированной.

103. Что касается сокращения или сохранения должностей в сокращаемых миссиях, то целесообразно проводить функциональный анализ и давать обоснование в бюджетных предложениях. В ответ на все большие заявления о нарушениях в рамках миссий по поддержанию мира, следует еще больше усилить потенциал Управления служб внутреннего надзора. Его делегация согласна с Секретариатом в том, что деятельность региональных следователей в Европе и Африке будет более эффективной, чем созданный в миссиях механизм с точки зрения независимости расследования, эффективности затрат и тесного взаимодействия с миссиями на местах.

104. Его делегация выражает серьезную обеспокоенность по поводу управления инвентарными запасами операций по поддержанию мира. В свете огромного объема и ценности инвентарных запасов Организации следует уделять больше внимания надлежащей инвентаризации и учету запасов и своевременной утилизации устаревших средств.

105. Несмотря на прогресс, достигнутый Департаментом операций по поддержанию мира в деле разработки информационно-коммуникационной технологии, полученные в результате этого выгоды с точки зрения производительности и эффективности не были четко отражены в бюджетных документах. С учетом крупных капитальных затрат на проекты в области информационной технологии в бюджеты на 2004/05 годы следует включить комплексную оценку воздействия этих проектов на эффективность операций по поддержанию мира.

106. Его делегация в принципе поддерживает идею консолидации счетов операций по поддержанию мира, если она упорядочит процедуры и упростит бюджетное планирование для государств-членов.

Однако следует отметить, что такое изменение потребует пересмотра действующих Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

**Пункт 126 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

*Доклад Объединенной инспекционной группы о реформе категории полевой службы (A/57/78 и Add.1 и A/57/434)*

107. **Г-н Горита** (Объединенная инспекционная группа), представляя записку Генерального секретаря, которая препровождает доклад ОИГ о реформе категории полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/78), говорит, что ОИГ с удовлетворением отмечает, что Консультативный комитет одобрил доклад и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить содержащиеся в нем рекомендации.

108. В докладе отмечается, что изменение потребностей Организации с точки зрения комплектования гражданским персоналом операций по поддержанию мира не всегда отвечало соответствующим изменениям в их структуре и функциях. Действительно, в докладе Брахими говорится о полевой службе как устаревшем подразделении и содержится призыв к срочному пересмотру ее состава и целесообразности.

109. Концепция высококомобильных полевых специалистов как отдельной категории персонала имеет сегодня, как никогда, самое актуальное значение. Способность специалистов категории полевой службы к быстрому развертыванию и приспособлению к трудным обстоятельствам и их высокая приверженность являются теми важными качествами, в которых ощущается острая необходимость в период, когда Организацию часто просят направлять на места в короткий срок большое число гражданских лиц.

110. Среди опрошенных отмечается общий консенсус по поводу того, что начальный состав этой категории с точки зрения профессиональных групп и качеств более не отвечает нынешним потребностям. Поскольку Организация стремится сформировать группы из высококомобильных и опытных руководителей среднего звена, обладающих сильными руко-

водящими и организационными навыками, общая профессиональная подготовка с уделением главного внимания развитию этих качеств будет одним из определяющих факторов при обеспечении сохранения полевой службы. Поэтому в рекомендациях 1 и 2 доклада предлагается, чтобы Секретариат разработал комплексное предложение, включая описание характера и размера профессиональных групп этой категории, определил требуемые качества и компетенцию и разработал подробный учебный план.

111. В докладе также отмечаются высокие затраты и огромная административная нагрузка, связанные с полевой службой. Нынешние условия службы сотрудников полевой службы, по-видимому, ослабляют их сравнительное преимущество, особенно ввиду того, что в некоторых миссиях ряд вспомогательных функций могут выполняться местными сотрудниками. Многие из этих обязанностей связаны с системой «главных мест службы» и «круга обязанностей», а также определения места службы с точки зрения направления сотрудников с членами семьи или без них.

112. Ввиду относительно высокой степени централизации и участия трех сторон (Центральные учреждения, основные места службы и принимающие миссии) в управлении деятельностью сотрудников полевой службы руководство этой категории является особенно громоздким и зависящим от самого процесса, что ведет к частым задержкам. Рекомендации 3, 4 и 5 направлены на замену системы основного места службы новой политикой ротации и мобильности, которая упростит управление полевыми службами и более тесно привяжет их к другим сотрудникам, набираемым по серии 100 правил и положений о персонале. Предложение Секретариата последовать примеру других учреждений Организации Объединенных Наций при создании административного основного места службы в соседней третьей стране, вместо назначения Нью-Йорка в качестве административного места службы для новой полевой службы, заслуживает серьезного рассмотрения, хотя, вероятно, это и усугубит некоторые сложности, присущие нынешней системе. В докладе ОИГ настоятельно рекомендуется тщательно проанализировать в рамках реформы полевой службы практику других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые направляют большое количество гражданских лиц на места. В нем обращается внимание на влияние жизни в

полевых условиях на психическое и умственное состояние здоровья многих сотрудников полевой службы и рекомендуется учесть практику других организаций системы Организации Объединенных Наций с целью разработки соответствующих средств для снятия стресса с сотрудников и их семей.

113. С учетом того, что доклад был подготовлен в период проведения в Департаменте операций по поддержанию мира и полевых миссиях многих изменений и что он отражает положение на середину 2001 года, следует отметить, что некоторые из его рекомендаций были уже частично осуществлены. Несмотря на связь между реформой полевой службы и общей реформой Генерального секретаря в области управления людскими ресурсами, многие обзоры и заседания по вопросу о полевой службе не привели к каким-либо значительным изменениям. Хотя и следует признать давление, которое испытывает на себе Служба кадрового управления и поддержки Департамента операций по поддержанию мира, вопрос остается острым, а на его решение не было выделено достаточных ресурсов.

114. Секретариат не представил конкретных сроков или даты проведения многих безотлагательных реформ, от чего зависит проведение любых изменений в полевой службе. Поэтому ОИГ рекомендовала выделить конкретные ресурсы на решение этого вопроса в определенный период времени и установить сроки выполнения всех его других рекомендаций. Полевая служба может стать полигоном для проведения ряда реформ, в связи с чем ОИГ надеется, что Секретариат проведет обзор положения этой категории и подготовку всеобъемлющих положений в отношении проведения ее реформы.

115. **Г-жа Шмидт** (Начальник Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления), представляя записку Генерального секретаря, препровождающую доклад ОИГ о реформе категории полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/57/78/Add.1), говорит, что доклад ОИГ был подготовлен после широкого обзора Департаментом операций по поддержанию мира положения полевой службы. Этот обзор основан на докладе Брахими, в котором впервые содержался призыв к обзору категории полевой службы в целях обеспечения ее большего соответствия нынешним и будущим потребностям операций на местах.

116. Доклад содержит ответы Секретариата на рекомендации ОИГ, а также ценную обновленную информацию по вопросам, ранее поставленным ОИГ. Администрация придерживается того мнения, что важно обеспечить позитивную взаимосвязь между реформой полевой службы и реформой Организации в целом в области людских ресурсов. В контексте этой реформы особо важное значение имеют текущие инициативы, касающиеся мобильности персонала, и их необходимо учитывать.

117. Генеральный секретарь в целом согласен с выводами ОИГ и с мнениями, изложенными в ее рекомендациях, в частности о необходимости более четкого определения профессиональных групп и количества лиц, требуемых в каждой из них, а также текущего персонала, который будет включен в полевую службу, а также персонала, который будет необходимо передислоцировать или постепенно сократить. Департамент операций по поддержанию мира в тесном сотрудничестве с Департаментом по вопросам управления собирает и анализирует необходимые данные в целях решения этой задачи. По завершении этого мероприятия Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее соответствующий доклад.

118. Генеральный секретарь хотел бы подчеркнуть важность учета навыков/умений и компетенции и в этой связи выражает желание, чтобы ОИГ рекомендовала охватить этим мероприятием всех сотрудников, работающих в миссиях по поддержанию мира, в целях разработки оценки потребностей рабочей силы в рамках всей Организации на основе имеющихся людских ресурсов, а также необходимости и тенденциях требуемых характеристик.

119. Генеральный секретарь согласен с тем, что концепция «основного места службы» должна быть пересмотрена в контексте реформы, однако высказывает оговорки по поводу местонахождения предлагаемого глобального секретариата. Он также согласен с рекомендацией приведения в соответствие обязанностей сотрудников полевой службы с функциями других категорий сотрудников при одновременном упрощении и упорядочении системы регулирования функций сотрудников, работающих на местах.

120. Что касается рекомендаций в отношении обзора процесса разбивки по категориям мест службы в качестве «основных» или «неосновных» наряду с

политикой мобильности и ротации персонала, то Администрация проводит в настоящее время обзор с целью осуществления этих рекомендаций. Администрация также выступает за делегирование еще более широких полномочий миссиям на местах в целях утверждения и рассмотрения функций сотрудников полевой службы.

121. Что касается рекомендации о процедурах и критериях найма и продвижения по службе сотрудников полевой службы, то были приняты меры в целях создания соответствующей системы назначений и продвижения, которая будет отражать концептуальные изменения в организационной политике в контексте осуществления программы реформы управления людскими ресурсами.

122. **Председатель** говорит, что соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета содержатся в пунктах 2–4 документа A/57/434.

*Резюме обсуждения вопроса об операциях по поддержанию мира*

123. **Председатель** говорит, что в целях рационализации работы Комитета Бюро предлагает использовать один проект резолюции в качестве резюме по вопросу о финансировании операций по поддержанию мира.

124. **Г-жа Нуньес-Мордок** (Куба) говорит, что в целях проявления своей гибкости ее делегация согласна на проведение на следующий день неофициальных консультаций. Однако она ограничит себя заслушиванием делегаций, не выражающих своего собственного мнения, и сохраняет за собой право вернуться к данному вопросу в более поздний срок.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*